

Lista completă de lucrări a candidatei
Lector univ. dr. NICOLAE Oana Adina

Candidat la postul de **Conferențiar universitar**, poziția **17**

Disciplinele: **Interacțiuni verbale, Concepte și strategii. Limba engleză; Limbă engleză contemporană (Semantică); Limbă străină (engleză) 4.**

1. Lista celor maximum 10 lucrări cele mai relevante

1. **Nicolae, Oana Adina.** 2015. *Metaphor in the Written Business and Economics Discourse*, Cluj Napoca: Casa Cărții de Știință. 311 pagini. ISBN 978 606 17 0835 2.
2. **Nicolae, Oana Adina.** 2015. "Leaders banking on ethos: Communicating (in) the Financial Crisis". *Persuasive Games in Political and Professional Dialogue*, Răzvan Săftoiu, Maria-Ionela Neagu and Stanca Măda (eds.), Amsterdam: John Benjamins. ISBN 9789027210432. pp. 217-248.
3. **Nicolae, Oana Adina.** 2015. "Multicultural Dialogue: Translating Culturemes". *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI Press. ISBN: 978-606-8624-21-1. pp. 212-219.
4. **Nicolae, Oana Adina.** 2014. "Metaphorical Perspectives on Democracy in the UK and Romania". *Globalization and Intercultural Dialogue. Multidisciplinary Perspectives*, Iulian Boldea (ed.), Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI. ISBN 978-606-93691-3-5. pp. 386-396.
5. **Nicolae, Oana Adina.** 2013. "Translating Economic Metaphors: Cognitive Strategies at Work". *Translating Across Cultures*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN (10):1-4438-4235-4 ISBN (13) 978-1-4438-4235-8. pp. 75-84.
6. **Nicolae, Oana Adina.** 2012. "The Limits of Current Practices in Teaching English for Business and Economics". *Journal of Educational Sciences and Psychology*. vol. II (LXIV), no. 1/2012. ISSN 2247-6377. ISSN (online) 2247 – 8558. pp. 99-108.
7. Ionescu, Arleen, **Nicolae, Oana Adina.** 2012. "Czech Translation Theory in Translation: A Review of Jiří Levý, *The Art of Translation*". *Word and Text*, no. 2/ 2012. ISSN 2069-9271. pp. 183-187.
8. **Nicolae, Oana Adina.** 2011. "Proper Names in Romanian Fixed Expressions: Challenges in Translation". *Word and Text. A Journal of Literary Studies and Linguistics*. vol. I, no. 1/2011. ISSN 2069-9271. pp. 27-39.
9. **Nicolae, Oana Adina.** 2011. "Cross-discursive Patterns: Career Metaphors in English". *British and American Studies*, Timișoara: Editura Universității de Vest. ISSN 1224-3086. pp. 281-289.
10. **Nicolae Oana Adina.** 2010. "Metaphor and Identity in Company Mission Statements". *Limba și Literatura. Repere identitare în context European*. Pitești: Editura Universității din Pitești. ISSN 1843-1577. pp. 421-428.

2. Teza de doctorat

Nicolae, Oana Adina. 2015. *Metaphor in the Written Business and Economics Discourse*, Cluj Napoca: Casa Cărții de Știință. 311pp. ISBN 978 606 17 0835 2.

3. Brevete de invenție și alte titluri de proprietate industrială și intelectuală –

4. Cărți și capitole în cărți

1. **Nicolae, Oana Adina**. 2015. *Metaphor in the Written Business and Economics Discourse*, Cluj Napoca: Casa Cărții de Știință. 311 pagini. ISBN 978 606 17 0835 2.

2. **Nicolae, Oana Adina**. 2011. *English Phonetics and Phonology: A Primer*. Ploiești: Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești. 165 pagini. ISBN 978 973 719 434 3.

3. **Nicolae, Oana Adina**. 2015. "Leaders banking on ethos: Communicating (in) the Financial Crisis". *Persuasive Games in Political and Professional Dialogue*, Răzvan Săftoiu, Maria-Ionela Neagu and Stanca Măda (eds.), Amsterdam: John Benjamins. ISBN 9789027210432. pp. 217-248.

4. **Nicolae, Oana Adina**. 2006. *A Practical Guide to English Phonetics and Phonology*. Ploiești: Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești. 141 pagini. ISBN 973 719 095.

5. Articole / studii în extenso, publicate în reviste din fluxul științific internațional principal

1. Ionescu, Arleen, **Nicolae, Oana Adina**. 2012. "Czech Translation Theory in Translation: A Review of Jiří Levý, *The Art of Translation*". *Word and Text*, no. 2/ 2012. ISSN 2069-9271. pp. 183-187.

2. **Nicolae, Oana Adina**. 2012. "The Limits of Current Practices in Teaching English for Business and Economics". În *Journal of Educational Sciences and Psychology*. vol. II (LXIV), no. 1/2012. ISSN 2247-6377. ISSN (online) 2247 – 8558. pp. 99-108.

3. **Nicolae, Oana Adina**. 2011. "Proper Names in Romanian Fixed Expressions: Challenges in Translation". *Word and Text. A Journal of Literary Studies and Linguistics*. vol. I, no. 1/2011. ISSN 2069-9271. pp. 27-39.

4. **Nicolae, Oana Adina**. 2011. "Romanian Place Names: A Cognitivist Approach". *Language and Literature. European Landmarks of Identity*. Vol IX, II. Pitești: Editura Universității din Pitești. ISSN 1843-1577. pp. 471-476.

5. **Nicolae, Oana Adina**. 2011. "Cross-discursive Patterns: Career Metaphors in English". *British and American Studies*, Timișoara: Editura Universității de Vest. ISSN 1224-3086. pp. 281-289.

6. **Nicolae, Oana Adina**. 2011. "Current Challenges in Metaphor Identification". *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica*. vol. XII(II). ISSN 1582-5523. pp. 331-346.

7. **Nicolae Oana Adina**. 2010. "Metaphor and Identity in Company Mission Statements". *Limba și Literatura. Repere identitare în context European*. Pitești: Editura Universității din Pitești. ISSN 1843-1577. pp. 421-428.

8. **Nicolae Oana Adina**. 2010. "Well-timed Linguistic Strategies: Marking Business English Metaphors". *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, seria Filologie*, vol. LXII, no. 4/ 2010. ISSN 1224-2020. pp. 141-146.

9. **Nicolae Oana Adina**. 2010. "Local, discourse and global systematicity of Business English metaphors". *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, seria Filologie*, vol. LXII, no. 3/2010. ISSN 1224-2020. pp. 153-158.

10. Nicolae Oana Adina. 2010. "Metaphor, Text and Context in CEOs' Letters". *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, seria Filologie*, vol. LXII, no. 1/ 2010. ISSN 1224-2020. pp. 51-61.
11. Nicolae, Oana Adina. 2009. "Metaphor at the Semantics/ Pragmatics Borderline". *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, seria Filologie*, vol. LXI, no. 2/2009. ISSN 1224-2020. pp. 31-38.
12. Nicolae, Oana Adina. 2009. "The Current Economic Crisis in English and Romanian Metaphors". *Caiet de semiotică*, no. 20. ISSN 1012-1471. pp. 91-102.
13. Nicolae Oana Adina. 2008. "Machines and Tools in Economic Metaphors". *British and American Studies*. vol. XIV. Timișoara: Editura Universității de Vest. ISSN 1224-3086. pp. 305-314.
14. Nicolae Oana Adina. 2007. "Recipe for Success: Cooking and Food in Business Metaphors". *Bucharest Working Papers in Linguistics*, vol. IX(II). ISSN 2069-9239. pp. 96-103.
15. Nicolae, Oana Adina. 2006. "Health and Illness Metaphors in Business Journals". *Romanian Journal of English Studies*, nr. 3. Timișoara: Editura Universității de Vest. ISSN 1584-3734. pp. 134-142.
16. Nicolae, Oana Adina. 2006. "The Interplay of Business English Metaphors". *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, seria Filologie*, vol. LVIII, no. 2/2006. ISSN 1224-2020. pp. 19-24.
17. Nicolae, Oana Adina. 2005. "Metonymy: Old and New". *Buletinul Universității Petrol-Gaze, seria Științe Umaniste*, vol. LVII, no. 2/2005. ISSN 1224-2020. pp. 118-123.
18. Nicolae, Oana Adina. 2005. "Change and Movement Metaphors in Business Language". *Buletinul Universității Petrol-Gaze, seria Științe Umaniste*, vol. LVII, no. 2/2005. ISSN 1224-2020. pp. 124-132.
19. Nicolae, Oana Adina. 2004. "On Animizing Transfers in Business Metaphors". *Buletinul Universității Petrol-Gaze*, vol. LVI, no. 6. ISSN 1224-2020. pp. 136-141.
20. Nicolae, Oana Adina. 2004. "Computer Metaphors. A Cultural Model". *Buletinul Universității Petrol-Gaze*, vol. LVI, no. 1. ISSN 1224-2020. pp. 108-115.
21. Gușă, Oana Adina. 1999. "Exploiting Cultural Background in Poem Interpretations. A Cognitivist Perspective". *Révue Roumaine de Linguistique*, XLIV, no. 1-4, Editura Academiei: București. ISBN 0035-3957. pp. 87-95.

6. Publicații în extenso, apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate

1. Nicolae, Oana Adina. 2015. "Multicultural Dialogue: Translating Culturemes". *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI Press. ISBN: 978-606-8624-21-1. pp. 212-219.
2. Nicolae, Oana Adina. 2014. "Metaphorical Perspectives on Democracy in the UK and Romania". *Globalization and Intercultural Dialogue. Multidisciplinary Perspectives*, Iulian Boldea (ed.), Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI. ISBN 978-606-93691-3-5. pp. 386-396.
3. Nicolae, Oana Adina. 2013. "Translating Economic Metaphors: Cognitive Strategies at Work". *Translating Across Cultures*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN (10):1-4438-4235-4 ISBN (13) 978-1-4438-4235-8. pp. 75-84.
4. Nicolae, Oana Adina. 2011. "Translating Metaphors from Languages for Specific Purposes: Cognitive Dimensions". *Proceedings of the International Conference 'General and Specialist Translation/ Interpretation: Theory, Methods, Practice'*, Kiev: National Aviation University. pp. 199-204.

5. **Nicolae, Oana Adina.** 2009. "Conflictual Metaphorical Patterns in Business English". *Conference on British and American Studies*. Braşov: Editura Universităţii Transilvania din Braşov. pp. 171-182. ISSN 1844-7481.
6. **Nicolae, Oana Adina.** 2009. "Corpus Research into Economic Metaphor". *Limba și Literatura. Repere identitare în context European*. Pitești: Editura Universităţii din Pitești. vol. V. ISSN 1843-1577. pp. 346-350.
7. **Nicolae, Oana Adina.** 2008. "Metaphor and Cultural Models". *Proceedings of the International Conference Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations*. Bacău: Alma Mater. ISBN 978-973-1833-62-0. pp. 585-590.
8. **Nicolae, Oana Adina.** 2008. "The Colourful World of Business Metaphors". *Constructions of Identity*, vol. II. Cluj : Napoca Star. ISBN 978-973-647-616-7. pp. 144-150.
9. **Nicolae Oana Adina.** 2007. "CALL Meeting ESP". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*, VIII (III). Alba Iulia: Editura Universităţii 1 Decembrie 1918. ISSN 1582-5523. pp. 361-366.
10. **Nicolae Oana Adina.** 2007. "Testing Students Online". *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*, VIII (III). Alba Iulia: Editura Universităţii 1 Decembrie 1918. ISSN 1582-5523. pp. 367-370.
11. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "Types of Metaphors in the Business Media Discourse". *The Knowledge-Based Organization, Conference Proceedings XII*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 175-181.
12. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "The Didactic Function of Economics Metaphors In English". *The Knowledge Based Organization, Conference Proceedings XII*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 190-197.
13. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "Eyesight Idioms Across Languages – A Cognitive Semantic Perspective". *The Knowledge-Based Organization, Conference Proceedings XIV*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 385-390.
14. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "On Physics and Chemistry in Economic Metaphors". *The Knowledge-Based Organization, Conference Proceedings XIV*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 379-384.
15. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "Hot Euro Vocabulary". *Language and Literature. European Landmarks of Identity*. Pitești: Editura Universităţii din Pitești. ISSN 1843-1577. pp. 257-262.
16. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "Hot Metaphors in Business Journals". *Conference on British and American Studies*. Braşov: Editura Universităţii Transilvania din Braşov. ISBN (10) 973-635-756-2 ISBN (13) 978-973-635-756-5. pp. 151-156.
17. **Nicolae, Oana Adina.** 2007. "Teaching EBE Through Metaphors". *Conferința Internațională Dezvoltare Regională și Multiculturalitate în Uniunea Europeană*, vol. I. Cluj-Napoca: Risoprint. ISBN 978-973-751-606-0. pp. 485-490.
18. **Nicolae, Oana Adina.** 2006. "Merger Metaphors in Business Journalese". *Man In the Knowledge-Based Organization, Conference Proceedings XI*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 347-353.
19. **Nicolae, Oana Adina.** 2006. "Metaphorical Representations of Money in the Romanian Business Press". *Man In the Knowledge-Based Organization, Conference Proceedings XI*. Sibiu: Land Forces Academy Publishing House. ISBN 1843-6722. pp. 354-361.
20. **Nicolae, Oana Adina.** 2002. "Integrating Web-site Materials into Foreign Language Teaching". *Abordări interculturale în teoria și practica limbii*, Ploiești: Institutul de Științe ale Educației, Editura Universităţii Petrol-Gaze. ISBN 973-0-02843-5. pp. 96-101.

21. **Nicolae, Oana Adina**, Arleen Ionescu. 2006. "Drilling Metaphors". *MicroCAD International Scientific Conference*. Miskolc. ISBN 963 661 700 7 O, 963 661 718 X. pp. 117-122.

22. Ionescu Arleen, **Nicolae, Oana Adina**. 2006. "Teaching Technical English to Drilling Students by Means of ICT". *MicroCAD International Scientific Conference*. Miskolc. ISBN 963 661 700 7 O, 963 661 718 X. pp. 75-80.

7. Alte lucrări și contribuții științifice -